



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Technologisches Wörterbuch**

**Hoyer, Egbert von**

**Wiesbaden, 1902**

I.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-82160](#)

**Hygrometer** n. (Phys.). *Sieh Feuchtigkeitsmesser.*

**Hypäthraltempel** m. (Bauk.). *Hypaethral temple. Temple m., hypéthre ou hypæthre.*

**Hypäthron** m., **Oberlicht** n. (Bauk.). *Full sky-light. Hypéthre m., hypæthre m.*

**Hyperbel** f. (Geom.). *Hyperbola. Hyperbole f.*

**H —, gleichseitige —.** *Equilateral hyperbola. Hyperbole équilatère.*

**Hyperboloid** n. (Geom.). *Hyperboloid, hyperbolic conoid. Hyperboïde m.*

**Hyperboïdenrad** n. (Masch.). *Skew-wheel, skew-bevel, hyperbolical wheel. Roue f., hyperbolique.*

**Hyperoxyd** n., **Superoxyd**, **Peroxyd**. (Chem.). *Peroxide. Hyperoxyde m., peroxyde m.*

**Hypersthen** m., **Paulit** m., **labradorische Hornblende** f. (veraltet) (Miner.). *Paulite, hypersthene, Labradorhornblende f. Hyperstène m., paulite f., hornblende f. de labrador.*

**H-fels** m., **Paulitfels** (Petrogr.). *Hypersthene-rock. Hypersténite f.*

**Hypocykloïde** f. (Geom., Mech.). *Interior or internal epicycloid, hypocycloid. Épicycloïde f. intérieure ou inférieure, hypocycloïde f.*

**Hypokausis** f. *Sieh Heizungsvorrichtung.*

**Hypotenuse** f. (Geom.). *Hypotenuse. Hypoténuse f.*

**Hypoxanthit** m., **Terra di Siena** (Gemenge von Brauneisenerz mit Thon) (Miner.). *Hypoxanthite. Hypoxanthite f.*

## I.

**Ichsel** n., **einspringender Winkel** m., **Wiederkehr** f. (Bauw.). *Corner-notch, nook, notch, reentering angle. Encoignure f., encoignure, pli m. d'un comble.*

**Ichthyophthalm** m. (Miner.). *Sieh Aporphyllit.*

**Idiochromatisch** (Miner.). *Idiochromatic. Idiochromatique.*

**Idioelektrisch** (Elektr.). *Idioelectric. Idio-électrique.*

**Idokras** m. (Miner.). *Sieh Vesuvian.*

**Idrialin** m., **Idrialit** m., **Quecksilberbrand-erz** n. (Miner.). *Idrialine. Idrialine f.*

**Igel** m., **Kammwalze** f., **Nadelwalze** an der Streckmaschine (Spinn.). *Poreupine. Peigne m. circulaire.*

**I —, Läufer** m. an der Kratzmaschine (Spinn.). *Urchin, squirrel, carding-roller. Hérisson m.*

**Iglesiasit** m., **Zinkbleispat** m., **zinkhaltiges Weissbleierz** n. (Miner.). *Iglesiasite. Iglesiaite f.*

**Ikosaëder** n. & m., **Zwanzigflächner** m. (Geom.). *Icosahedron, icosaëdron. Icosaëdre m.*

**Ikositetraëder** n., **Trapezoëder**, **Leucitoëder** (Miner.). *Trisoctahedron, trapezohedron. Trapezoëdre m., icositetraëdre m., leucitoëde m.*

**Illuminationskörper** m. (Elektr.). *Illuminating body. Corps m. enlumineux.*

**Illuminieren.** *Sieh Kolorieren.*

**Illuminierer** m., **Illuminist** m., **Kolorist** m. (Mal.). *Limner, illuminator. Enlumineur m.*

**Illustrieren** (Buchdr.). *To illustrate. Illustrer.*

**Ilmenit** m. (Miner.). *Ilmenite, titanate of iron. Ilménite f.*

**Illispinsel** m. (Mal.). *Fitch-pencil, fitchet-pencil. Pinceau m. en poils de putois.*

**Ilvait** m., **Lièvrit** m. (Miner.). *Ilvaite, lievrite (iron- and calcium-silicate). Ilvaite f., lièvrite f.*

**Imaginär** (Algebr.). *Imaginary. Imaginaire.*

**Imhamen** m., *Aufhalter des Presskarrens (Buchdr.). Leather-strap that catches the frame when it is ground, cord of the carriage. Vache f.*

**Impastieren, pastös malen** (Mal.). *To impaste. Empâter.*

**Impastierung** f. (der dicke Farbenauftrag) (Mal.). *Impasto. Empâtement m.*

**Imperial** f. (die grösste Schriftgattung) (Buchdruck.). *Nine lines pica. Gros double canon m., triple canon, soixante-douze m.*

**Imperiale** f. (Wagenb.). *Sieh Verdeckstisch.*

**Imperial Zeichenpapier** n. *Emperor. Impérial m. anglais.*

**Implicit** (Math.). *Sieh Funktion, implicite.*

**Imprägnieren**, mit Flüssigkeit — einen Gegenstand (Techn.). *To impregnate, to steep. Imprégnier, imbibier.*

**I — mit Kohlensäure** (Chem.). *To carbonate. Carbonater.*

**Imprägnierung** f., **Tränkung** f. der Hölzer zur Konservierung derselben (Bauw., Eisenb.). *Impregnation, steeping, preparation of wood. Injection f., imprégnation f., imbibition f. ou préparation f. des bois pour les conserver.*

**I — des Holzes mit Kreosot.** *Impregnation of wood with creosote. Injection des bois à la créosote.*

**I — des Holzes mit Kupfervitriol.** *Impregnation of wood with sulphate of copper. Injection des bois au sulfate de cuivre.*

**I — des Holzes im frisch gefällten Stamm (nach dem Verfahren von Boucherie) (Eisenb.).** *Boucherie's preparation of wood with sulphate of copper. Préparation f. des bois à la corde d'après la méthode de M. Boucherie.*

**I — des Holzes mit Quecksilbersublimat.** *Kyanisieren* n. *Kyanizing (wood). Préparation des bois au sublimé corrosif.*

**I — des Holzes mit Zinkchlorid.** *Steeping of wood with chloride of zinc. Injection des bois au chlorure de zinc.*

**Imprimatur** n. (Buchdr.). *For press, signature for press, imprimatur. Bon à tirer.*

**I —, das — geben** (Buchdr.). *To sign for press. Mettre le bon à tirer.*

**Inangriffnahme** f. eines Einschnitts (Eisenb.). *Opening of a cutting. Ouverture f. d'une tranchée.*

**Inanspruchnahme** f., **Beanspruchung** f. von Brückenbaumaterialien (Brückenb.). *Strength of materials. Travail m.*

**I —, Beanspruchung** (Mech.). *Strain. Effort m., travail.*

**Inanspruchnahme** auf Abscherung. *Shear-ing-strain.* 'Effort-, travail au cisaillement.

**I—** auf Biegung. *Bending-train.* Travail à la flexion.

**I—** auf Druck. *Compression-strain.* Travail à la compression.

**I—** auf Torsion. *Twisting- or torsional strain.* Travail à la torsion.

**I—** auf Zug. *Extension- or stretching-strain.* Travail à l'extension.

**Inanspruchnehmen** mit x Kilogramm auf das Quadratmillimeter. *To bear a breaking load of x lbs per sq. inch of cross-section.* Travailler à x kilogrammes par millimètre carré.

**Inbetriebsetzen, ingangsetzen** einer Maschine. *To start, to set agoing a machine.* Mettre en mouvement, mettre en train.

**Inbetriebsetzung** f. eines Ofens (Met.). *Starting of a furnace.* Mise f. à feu ou en feu, mise en œuvre.

**Index** m., **Zeiger** m. auf einer Skala (Techn.). *Index.* Index m.

**I—, Zeiger, Handzeichen** n. (Buchdr.). *Index, hand.* Index, aiguille f.

**Indianit** m. (Miner.). *Indianite.* Indianite f.

**Indicolith** m., **blauer Turmalin** m. (Miner.). *Indicolite, blue tourmaline or turmalin.* Indicolite f., tourmaline f. bleue.

**Indiensthaltung** f. (Seew.). *Commission.* Armentement m.

**Indienststellung** f. eines Schiffes (Seew.). *Commissioning of a ship, putting a ship in commission.* Mise f. en armement.

**Indifferent** (Phys.). *Sich Gleichgewicht, in differentes.*

**Indig** m. *Sieh Indigo.*

**I—blau** n. (Chem.). *Indigo-blue, pure indigo.* Indigo m. bleu, indigo pur. *Sieh Indigo-blau.*

**I—braun** n. (Chem.). *Indigo-brown.* Brun m. d'indigo. *Sieh Indigobraun.*

**I—karmin** m., **blauer Karmin** (Fär.). *Precipitated indigo, indigo-paste, blue carmine, soluble indigo, Saxon carmine.* Indigo soluble, indigocarmine f.

**I—komposition** f., **—tinktur** f. (Fär.). *Indigo-composition, indigo-tincture.* Composition f. d'indigo.

**I—küpe** f. (Fär.). *Indigo-vat.* Cuve f. d'indigo, cuve d'indigo.

**I—purpur** m., **Phönicinschwefelsäure** f., **Purpur schwefelsäure** (Fär., Chem.). *Phenicine, indigo-purple, red indigo carmine, sulpho-phenic acid.* Phénicine f.

**I—rot** n. (Fär.). *Indigo-red.* Matière f. rouge d'indigo.

**I—tinktur** f. (Fär.). *Sieh Indigkomposition.*

**I—weiss** n. (Chem.). *Reduced indigo, indigo-white, desoxidised indigo, indigogene.* Indigo réduit, indigogène m., indigo blanc, indigo désoxygéné.

**Indigo** m., **Indig** m. (Fär.). *Indigo.* Indigo.

**I—, abgezogener** — (Fär.). *Sublimed indigo.* Indigo traité.

**I—, ausgewitterter** —. *Effece indigo, weathered indigo.* Indigo éventé.

**I—, gebänderter** —, **Band**—. *Striped indigo.* Indigo rubané.

**I—, halbstückiger** —. *Indigo in half squares.* Indigo demi-pierré.

Technolog. Wörterbuch I.

**Indigo, kleinstückiger** —. *Indigo in small fragments.* Indigo en grabeaux.

**I—, kupfersarbiger, feuriger** —. *Copper-indigo.* Indigo cuivré.

**I—, niedergeschlagener** —. *Sieh Indigokarmin.*

**I—, punktierter** —. *Spotted indigo.* Indigo piqueté.

**I—, sandiger** —. *Sandy indigo.* Indigo sablé.

**I—, unechter** —. *Counterfeit or falsified indigo.* Indigo bâtarde.

**I—, verbrannter** —. *Scorched indigo.* Indigo brûlé.

**I—fabrik** f. *Indigo-manufactory.* Indigoterie f.

**I—leim** m. (Chem.). *Indigo gluten, gliadine.* Matière f. glutineuse d'indigo.

**I—rot** n. (Fär.). *Indigo red.* Rouge m. d'indigo.

**Indigotin** n., *(reduziertes farbloses Indigoblau)* (Chem.). *Reduced indigo blue, indigotine.* Indigotine f.

**Indikator** m., **Arbeitsmesser** m. (Dampfm.).

*Indicator.* Indicateur m.

**I—diagramm** n., **—kurve** f. (Dampfm.). *Diagram of an indicator.* Diagramme m. ou courbe f. de l'indicateur.

**I—rolle** f. *Indicator pulley.* Poule f. à gorge de l'indicateur.

**I—schnur** f. *Indicator-string or -cord.* Cordon m. de l'indicateur.

**I—stift** m. *Indicator pencil.* Crayon m. de l'indicateur.

**I—trommel** f. *Paper-cylinder of the indicator.* Cylindre m. porte-papier de l'indicateur.

**Indische Schaufel** f. (Wasserb.). *Dredging-skoop.* Drague f.

**Induktion** f. (Phys.). *Induction.* Induction f.

**I—apparat** m. (Elektr.). *Static inductor.* Appareil m. d'induction statique.

**I—, Selbst**— (Elektr.). *Self-induction.* Self-induction f.

**Induktions...—elektrizität** f. (Phys.). *Electricity by induction.* Électricité f. par induction ou par influence.

**I—erscheinungen** f. pl. *Phenomenons of induction.* Phénomènes m. pl. d'induction.

**I—funke** m. (Elektr.). *Spark of induction.* Etincelle f. d'induction.

**I—relais** n. (Elektr.). *Siemens' induction-relay.* Relais m. Siemens à courants d'induction.

**I—rolle** f., **—spule** f. (Elektr.). *Induction-coil.* Bobine f. d'induction.

**I—strom** m. (Phys., Tel.). *Induction-current, induced current.* Courant m. d'induction ou courant induit.

**I—vermögen** n. (Elektr.). *Inductive capacity.* Capacité f. inductrice.

**I—wage** f. (Elektr.). *Induction-balance.* Balance f. d'induction.

**I—wecker** m. (Elektr.). *Magneto-electric bell.* Sonnerie f. magnéto-électrique.

**Induktor** m., **Induktionsapparat** m. (Tel.).

*Inductorium.* Inducteur m.

**I—, Ruhmkorff's** — (Elektr.). *Ruhmkorff's coil oder bobbin.* Bobine f. de Ruhmkorff.

**I—, Siemens'scher** — (Elektr.). *Longitudinal armature, Siemens' bobbin, longitudinal coil.* Armature f. ou bobine de Siemens.

**Induktorium** n. (Elektr.). *Induction-coil.* Bobine d'induction.

- Industrie** f., **Fabrikation** f. *Manufacture, industry.* Industrie f., industrie manufacturière, fabrication f., manufacture f. *Sieh Baumwolle-n, Leinen-, Tuch-, Wollindustrie (und manufaktur).*
- I—, Eisen**—. *Iron-manufacture.* Fabrication de fer, industrie métallurgique, métallurgie f.
- I—, Montan**—. *Mining-industry.* Industrie minière.
- I—bahn** f. (Eisenb.). *Industrial railway.* Chemin m. de fer industriel.
- I—gleis** n., **Privatgleis** (Eisenb.). *Private line.* Voie f. d'un particulier.
- I—weiche** f. *Sieh Kletterweiche.*
- Induzieren** (Elektr.). *To induce.* Induire.
- Induziert** (Elektr.). *Induced, secondary.* Induit.
- Ineinandergreifen** (von Zahnrädern gesagt) (Masch.). *To gear, to work into each other.* Engrenner.
- I—n.** von Zahnrädern (Masch.). *Gear or gearing.* Engrenage m.
- Infanterie** f. (Kriegsw.). *Infantry.* Infanterie f.
- I—pionier** m. (Kriegsw.). *Pioneer.* Sapeur m.
- I—scharte** f. (Befest.). *Loop-hole, crenelle.* Crénau m.
- Infanterist** m. (Kriegsw.). *Foot-soldier, infantry-soldier.* Fantassin m.
- Inflammabilien** n. pl. (Miner.). *Inflammable minerals pl.* Combustibles m. pl.
- Inflexions-** oder **Wendepunkt** m. (Geom.). *Point of inflexion.* Point m. d'inflexion.
- Influenz** f. (statische Induktion) (Elektr.). *Condensation, statical induction.* Induction f. statique.
- I—maschine** f. (Elektr.). *Influence-machine.* Machine f. d'influence.
- Infolio** n., **Folioformat** n. *Infolio, folio.* Folio m.
- Infusorienerde** f. (Geogn.). *Sieh Bergmehl.*
- Ingangsetzung** f. einer Maschine. *Starting of a machine.* Mise f. en train, en marche, en mouvement, en jeu d'une machine.
- Ingangsetzungsvorrichtung** f. (Masch.). *Starting-gear.* Mise f. en train.
- Ingenieur** m. (Bauw., Kriegsw.). *Royal engineer, engineer-officer, military engineer.* Ingénieur m., ingénieur militaire. *Sieh Kriegsbaumeister und Abteilungs-, Berg-, Civil-, Maschinen-, Ober-, Platizingenieur.*
- I—corps** n. (Kriegsw.). *Royal engineers pl.* Génie m.
- I—Geograph** m. *Surreyor.* Ingénieur-géographe m.
- I—kunst** f. (Kriegsw.). *Engineering.* Génie m.
- I—park** m. (Befest.). *Siege-park.* Parc m. du génie.
- Inguss** m. (Giess., Met.). *Sieh Einguss.*
- Inhalt** f., **körperlicher** —, **Volumen** n. einer räumlichen Figur (Geom.). *Solid or cubical content, volume, solidity.* Volume m.
- I—** einer ebenen Figur, einer Fläche (Geom.). *Area of a surface.* Aire f. d'une surface.
- I—** einer Wasserlinie (Schiffb.). *Surface of a water-line.* Surface f. d'une ligne d'eau.
- I—bestimmung** f. eines Körpers, **Kubatur** f. (Geom.). *Cubature.* Cubature f.
- I—** einer Fläche, **Quadratur** f. (Geom.). *Quadrature.* Quadrature f.
- I—sverzeichnis** n. nach Kapiteln etc., **I—** m., **Register** n. (Buchdr.). *Index, register (table) of contents.* Index m., table f. des matières.
- Inhölzer** n. pl. eines Schiffes (Schiffb.). *Timbers pl. or frame of a ship.* Membrure f. d'un navire.
- Initiale** f., **Anfangsbuchstabe** m. (Buchdr.). *Initial letter.* Lettre f. initiale.
- Injektionswasser** n., **Einspritzwasser** n. (Dampfm.). *Injection-water.* Eau f. d'injection.
- Injektor** m., **Dampfstrahlapparat** m. (Masch.). *Injector.* Injecteur m.
- Inkandescenz** f. (Elektr.). *Incandescence.* Incandescence f.
- I—lampe** f. (Glühlampe) (Elektr.). *Incandescent lamp.* Lampe f. à incandescence.
- Inklinante Buhnen** f. pl. (Wasserb.). *Grois pl. projecting at acute angles to the bank of a river.* Épis m. faisant un angle aigu avec le bord d'une rivière.
- Inklination** f., **Neigung** f. (Phys.). *Inclination.* Inclinaison f.
- Inklinationsboussole** f., **Inklinations-nadel** f., **Inklinatorium** n. (zum Messen der magnetischen Inklination) (Phys.). *Dipping-needle, inclinatory-needle.* Aiguille f. ou boussole f. d'inclinaison, inclinatoire m. magnétique.
- Inkommensurabel** (Geom.). *Sieh Größen, inkommensurable.*
- Inkrustation** f., **Übersinterung** f. (Geol.). *Incrustation.* Incrustation f.
- Inkrustieren** (Bauw.). *To incrast.* Incréster, encrouter. *Sieh Bekleiden.*
- Inkunabeln** f. pl. (Buchdr.). *Incuabels pl. wood-sereotype.* Édition f. incunable, ouvrage n. stéréotype sur bois.
- Inlandseis** n. (Geol.). *Continental or inland-ic.* Glace f. continentale.
- Innen . . . -beplankung** f. (Schiffb.). *Sieh Wegerung.*
- I—bords** (Schiffb.). *Inboards, in.* A l'intérieur, à bord, dedans.
- I—front** f. einer Mauer (Bauw.). *Inner side of a wall.* Parement m. intérieur, (vieilli: remur m.).
- I—mauer** f., **Scheidemauer, Binnenmauer, Zwischenmauer** (Bauw.). *Party-wall, partition-wall.* Mur m. intérieur, mur de refend, mur de séparation.
- I—pfahl** m. *Sieh Binnenpfahl.*
- I—schwellen** f. pl., **Mittelschwellen** eines Rostes (Zimm.). *Interior sleepers pl. of a grating.* Dedans m. du gril.
- I—weite** f. eines Raumes (Bauw.). *Inner span of a room.* Portée f. de rez.
- I—werk** n., **Rückhaltwerk, Reduit** n. (Befest.). *Interior work, keep.* Ouvrage m. intérieur, réduit m.
- Inner** (Geom.). *Internal.* Interne, intérieur.
- I—e Winkel** m. pl. einer Figur. *Internal angles pl.* Angles m. pl. intérieurs ou internes.
- I—es** n., **Hofraum** m. einer Schanze (Befest.). *Terre-plein.* Terre-plein m.
- I—es** der Hohlgeschosse. *Sieh Höhlung.*
- I—lich** im Gebäude (Bauw.). *Inside of the building, within the walls.* Dans œuvre.
- Inplano** n., **Atlantenformat** n. (Buchdr.). *Broad-side, broad-sheet.* In-plans m., format n. atlantique.
- Insatzhärtung** f., **Einsatzhärtung** (Met.). *Case-hardening, half-converting.* Trempe f. en paquet, trempe en coquille, trempe de la surface.
- Inschrift** f. (Bauw.). *Inscription.* Inscription / (vieilli: épigraphe f.).

- Inseln** f. pl. unter dem Winde (ein Teil der Antillen) (Geogr.). *Leeward islands* pl. Îles f. pl. sous le vent.
- Insgemein-Betrag** m., **Kosten** f. pl. (eines Baukostenanschlags) (Bauw.). *Average cost.* Somme f. à valoir.
- Inspekteur** m. (Kriegsw.). *Inspector.* Inspecteur m.
- I—, General—.** *Inspector general.* Inspecteur général.
- Inspektionswagen** m. (Eisenb.). *Service car for the superintendent.* Véhicule m. pour l'inspection de la voie.
- Inspektor** m. *Inspector, surveyor, overseer, supervisor, superintendent, visitor, viewer.* Inspecteur, surveillant m.
- I—, Bau—.** *Inspector of the Board of Trade, government's engineer or architect.* Inspecteur des travaux publics, ingénieur m. on architecte m. du gouvernement.
- I—, Berg—.** *Inspector of mines.* Inspecteur des mines.
- I—, Eich—.** *Assizer, standard-officer, gauger.* Inspecteur des poids et mesures.
- I—, Maschinen—** (Eisenb.). *Machine-surveyor.* Inspecteur de la traction.
- I—, Steuer—.** *Surveyor of taxes.* Inspecteur des contributions directes.
- Instandhaltung** f., **Unterhaltung** (Bauw., Techn.). *Maintenance.* Entretien m.
- Instradieren**, eine Depesche — (Tel.). *To register messages.* Diriger une dépêche (après l'avoir enrégistrée).
- Instrument** n. (Techn.). *Instrument.* Instrument m.
- I—, Giess—** (Schriftgiess.). *Mould.* Moule m.
- I—enholz** n., **Resonanzholz, Klangholz** (Instrum.). *Wood for musical instruments, sounding-board wood, belly-board.* Bois m. de résonnance.
- I—enleder** n. (Instrum.). *Pianoforte-hammer leather.* Cuir m. pour pianos.
- I—enmacher** m. (Mus.). *Instrument-maker, manufacturer.* Facteur m., faiseur m. d'instruments.
- I—, Fortepianofabrikant** m. *Piano-manufacturer.* Facteur de pianos.
- I—, Orgelbauer** m. *Organ-builder.* Facteur d'orgues.
- Insulite** f. (Isoliermaterial aus Baumwollenabfällen, Sägespänen und Papierbrei) (Elektr.). *Insulite.* Insulite f.
- Integral** n. (Math.). *Integral.* Intégrale f.
- I—, bestimmtes —.** *Definite integral.* Intégrale définie.
- I—, unbestimmtes —.** *Indefinite integral.* Intégrale indéfinie.
- I—rechnung** f. (Math.). *Integral calculus.* Calcul m. intégral.
- Integration** f. (Math.). *Integration.* Intégration f.
- I—, partielle —.** *Integration by parts.* Intégration par parties.
- Integrieren** (Math.). *To integrate.* Intégrer. Sieh unter Differentialgleichung.
- Intensität** f., **Stärke** f. einer Kraft (Mech.). *Intensity.* Intensité f.
- I— des Stromes** (Tel.). *Strength or intensity of the current.* Intensité du courant.
- I—sanker** m. (Elektr.). *Intensity armature.* Induit m. enroulé en haute tension.
- Interkostal** n., **Einschiebesel** n., **Zwischenblech** n. (Schiffb.). *Intercostal, intercostal plate.* Tôle f. intercostale.
- I—, eingeschoben** (Schiffb.). *Intercostal.* Intercostal.
- Interferenz** f. (Phys.). *Interference.* Interférence f.
- I—röhre** f. (Elektr.). *Interference-tube.* tuyau m. à l'interférence.
- Interims . . . —bahn** f. (Eisenb.). *Temporary line.* Chemin m. de fer provisoire.
- I—brücke** f., **provisorische, temporäre, flüchtige Brücke** (Wasserb.). *Temporary bridge.* Pont m. provisoire, pont provisionnel. Sieh auch Notbrücke.
- Interpolation** f. (Math.). *Interpolation.* Interpolation f.
- Interpunktionen, interpunktieren** (Buchdr.). *To point, to punctuate, to interpoint.* Mettre la ponctuation.
- I—, falsch —** (Buchdr.). *To mispoint.* Ponctuer mal, ponctuer incorrectement.
- Interpunktion** f. (Buchdr. etc.). *Punctuation.* Ponctuation f.
- Interruptor** m. (Elektr.). *Rheotome, interruptor, circuit-breaker.* Interrupteur m.
- I—, Foucault's —** (Elektr.). *Mercury self-acting breaker.* Interrupteur Foucault.
- Intervall** n. (Seetaktik). *Interval.* Distance f. latérale, intervalle m.
- I—, die — e n. pl. schliessen.** *To close the intervals.* Serrer les intervalles.
- Intrados** m., **innere Gewölbfäche** f. (Bauw., Befest.). *Intrados, soffit of an arch or vaulting.* Intrados m., douelle f. intérieure, dessous m.
- Intrusiv. —es Gestein** n. (Geol.). *Intrusive.* Intrusive.
- Inundation** f. (Flussb.). Sieh Überschwemmung.
- I—brücke** f. *Viaduct.* Viaduc m.
- I—fläche** f. eines Flusses (Geol.). *Flood-plain of a river.* Plaine f. d'inondation.
- Invariante** f. (Math.). *Invariant.* Invariant m.
- Inversor** m., **Wechselapparat** m. (Elektr.). *Current reverser.* Commutateur m. inverseur.
- Involution** f. (Geom.). *Involution.* Involution f.
- Inwendige Schraube** f., **Schraubenmutter** f., **Mutterschraube, Mutter** (Schmied.). *Female screw, inside screw, nut, screw-nut.* Ecrou m.
- Inwendiger Schraubstahl** m. *Inside screw-tool.* Peigne m. femelle.
- Ipser Tiegel** m. Sieh Graphittiegel.
- Irdnen** (Töpf.). *Earthen.* De terre. Sieh Geschirr, irdenes.
- Irdisch** (Astron.). *Terrestrial.* Terrestre.
- Iridium** n. (Chem.). *Iridium.* Iridium m.
- Iridosminn** (Miner.). Sieh Osmium-Iridium.
- Irische** oder **Irländische Leinwand** f. (Web.). *Cotton-warp linen.* Toile f. d'Irlande.
- Iris . . . —druck** m. (Zeug- u. Papierdr.). *Saddening.* Irisé m., ombré m.
- I—fleck** m. im Stahl (Met.). *Irisated spot in steel.* Rose f. de l'acier.
- I—fond** m., **—grund** m. (Tap.). *Iris-ground, rainbow-ground.* Fond m. irisé, fond ombré.
- I—knöpfe** m. pl. *Irised buttons pt., buttons pl. with iris-ornaments.* Boutons m. pl. irisés.
- I—muschel** f. (Haliotis iris). *Sea-ear, ear-shell.* Oreille f. de mer.

- Irismuschel**, mit — eingelegte Arbeit. *Marquetry-works pl. inlaid with the shell of *Haliotis*. Nacré m. chinois.*
- I—papier** n. *Irised paper. Papier m. irisé.*
- I—tapeten** f. pl. (Tap.). *Irised paper-hangings pl. Papiers m. pl. irisés.*
- Irisieren** (Met.). *To colour by means of galvanochromy, to irrise. Iriser.*
- I—, Iris-Schweifen** n. (Web.). *Warping for irised stuffs. Ourdissage m. pour étoffes irisées.*
- Irländische Leinwand** f. *Sieh Irische Leinwand.*
- Irländisches Moos** n., **Carragaheen** n. (*Fucus crispus L.*). *Carrigeen moss. Chondre m. crispé.*
- Irrationalzahl** f. oder **irrationale Zahl** (Algebr.). *Irrational or surd number. Nombre m. irrational ou sourd.*
- Irenhaus** n. (Bauw.). *Mad-house, lunatic asylum. Hospice m. d'aliénés, maison f. des aliénés, (petites-maisons f. pl.).*
- Isabeypapier** n., **Bristolpapier** zu Kreidezeichnungen. *Bristol-paper, ivory-paper. Papier m. Bristol.*
- Iserin** m. (Miner.). *Iserine. Iséryne f. Sieh Titaneisenerz.*
- Isochimenen** f. pl. (Meteor.). *Linien gleicher Wintertemperatur. Isochimenal lines. Lignes f. pl. isochimènes.*
- Isochron**, **gleichzeitig** (Mech.). *Isochronal, isochronous. Isochrone.*
- Isochrone** f., **isochrone Linie** f., **Cykloïde** f. (Geom.). *Isochronal line, cycloid. Courbe f. ou ligne f. isochrone, cycloïde f.*
- Isochronismus** m., **Gleichdauer** f. *Isochronism. Isochronisme m.*
- Isodynamen** f. pl., **isodynamische Linien** (Linien gleicher magnetischer Intensität). *Isodynamic lines pl. Lignes f. pl. isodynamiques.*
- Isodynamisch** (Elektr.). *Isodynamic. Isodynamique.*
- Isolelektrisch** (Elektr.). *Equipotential. Équipotentiel.*
- Isogonen** f. pl., **isogonische Linien** (Linien gleicher magnetischer Deklination). *Isogonic lines pl. Lignes f. pl. isogones.*
- Isogonisch**, **isogonische Linien** (Elektr., Geogr., Astron.). *Isogonic lines pl. Lignes isogones.*
- Isoklinisch**, **isoklinische Linien**, **Isoklinen** f. pl. (Linien gleicher magnetischer Inklination) (Elektr., Geogr., Astron.). *Isoclinic lines pl. Lignes isoclines.*
- Isolation** f., **Isolierung** f. (Elektr.). *Insulation. Isolation f.*
- Isorachien** f. pl., **Kurven der Flutbewegungen. Cotidal lines** pl. *Lignes f. pl. cotidiales.*
- Isotachan** f. pl. (Wasserb.). *Lines pl. of equal velocities in the cross-section of a stream. Lignes de mêmes vitesses dans le profil d'un courant d'eau.*
- Isotheren** f. pl. (Meteor.). *(Linien gleicher Sommerwärme). Isothermal lines pl. Lignes isothermes.*
- Isothermen** f. pl. (Linien gleicher mittlerer Temperatur). *Isothermal lines pl. Lignes isothermes.*
- Isotrop** (Phys.). *Isotropic. Isotrope.*
- Isotropie** f. *Isotropy. Isotropie f.*
- Itabirit** m., **Eisenglimmerschiefer** m. (Petrogr.). *Itabrite Itabirite f. (mélange).*
- Itakolumit** m., **elastischer Sandstein** m. **Gelenkquarz** m. (Petrogr.). *Itacolumite, flexible quartz, flexible sand-stone. Itacolumite m., grès m. élastique, grès flexible, grès flexible du Brésil.*

## J.

- Jacarandaholz** n., **brasiliisches Pockholz, Palisanderholz** (Tischl.). *(Holz von *Jacaranda brasiliensis*, *Mimosa jacaranda*, *Bignonia brasiliensis* oder *Dalbergia*). Brazilian rose-wood, jacaranda-wood, Palissandre m. palissandre m., jacaranda m.*
- Jacht** f., **(Yacht f.)** (Seew.) (wenn Vergnügungsfahrzeug:). *Yacht. Yacht m., yac m.*

- Jacht** (wenn Küstenfahrzeug:) *Smack, sloop. Chaloupe f.*
- Jacke** f. (Bekleid.). *Jacket. Veste f.*
- J—, Kork**—(Seew.). *Cork-jacket. Veste en liège.*
- Jackmaschine** f., **Spulenmaschine** (Spinn.). *Jack-frame, jack in the box. Banc m. à bobines.*
- Jäckstag** n. (Schiffb.). *Jack-stay. Rateau m. de vergue, filière f. d'envergue.*